



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

www.der-junge-chor.de

DER *Junge* CHOR  
& Kids Wallerfangen

**CHORPHORIE**

Das Showevent nicht mehr

SAMSTAG 19. SEPTEMBER 2020

Muss in diesem Jahr  
COVID-19-bedingt  
leider ausfallen!  
Wird 2021 nachgeholt!

20.00 UHR

Festhalle Walderfingia Wallerfangen



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

|            |   |
|------------|---|
| 03.09.2020 | Vitalikum-Apotheke, Überherrn,<br>Tel.: 06836-4710830 |
| 04.09.2020 | Glückauf-Apotheke, Fraulautern,<br>Tel.: 06831-80560  |
| 05.09.2020 | Park-Apotheke, Wallerfangen,<br>Tel.: 06831-4870848   |
| 06.09.2020 | Apotheke im Globus, Saarlouis,<br>Tel.: 06831-4881580 |
| 07.09.2020 | Odilien-Apotheke, Dillingen,<br>Tel.: 06831-77000     |
| 08.09.2020 | Ring Apotheke, Saarlouis,<br>Tel.: 06831-2790         |
| 09.09.2020 | Glocken-Apotheke, Saarlouis,<br>Tel.: 06831-42121     |

### i Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen  
Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer **116-117** mitgeteilt.

### i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. **116117** erreichbar.

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

**05./06.09.2020**

Zahnarzt Dr. R. Gerling, Fraulautern, Tel.: 06831-81047

Es wird auch auf die Internetseite **www.zahnaerzte-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### i Tierärztlicher Notdienst

**05./06.09.2020**

Tierärztinnen Dörr/Zimmer-Junk, Saarlouis, Tel.: 121242

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt vorerst befristet auf ein Jahr

#### **eine/n Gemeindebeschäftigte/n (m/w/d).**

**Der Einsatz ist im Gemeindebezirk Düren vorgesehen.**

**Die/der Stelleninhaber/in ist zuständig für die Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, insbesondere des Friedhofs sowie der Wege, Plätze, Brunnen u.a..**

Die Tätigkeit wird im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung (sog. 450,-- -Euro-Job) mit 7 Wochenarbeitsstunden befristet auf ein Jahr ausgeübt.

Die Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 2 TVöD-V.

Die/der Bewerber/in sollte zweckmäßigerweise eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf nachweisen können.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Nachweis der Berufsausbildung, Zeugnisse usw.) übersenden Sie bitte bis zum 04. September 2020 an die

**Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Alternativ können Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an [personalamt@wallerfangen.de](mailto:personalamt@wallerfangen.de) übersenden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerberinnen und Bewerber werden nach Abschluss des Auswahlverfahrens gemäß den rechtlichen Bestimmungen vernichtet.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister

Horst Trenz

#### ■ Bekanntmachung der Beteiligung der Öffentlichkeit zur Aufstellung des Lärmaktionsplanes

##### **(3. Runde) für die Gemeinde Wallerfangen**

Der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 27.08.2020 die Offenlegung des Lärmaktionsplanes (3.Runde) beschlossen.

Gemäß dem Gesetz zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz - BImSchG) § 47d Lärmaktionspläne Absatz 3 ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig zu Vorschlägen zum Lärmaktionsplan zu hören. Sie erhält rechtzeitig und effektiv die Möglichkeit, an der Ausarbeitung und der Überprüfung der Lärmaktionspläne mitzuwirken.

Ziel des Lärmaktionsplanes 3. Runde der Gemeinde Wallerfangen ist es, basierend auf der im Auftrag des Landes erstellten strategischen Lärmkartierung, die Lärmsituation im Gemeindegebiet zu erfassen und zu bewerten und darauf aufbauende Ziele, Strategien und Maßnahmen zur Lärmbekämpfung abzuleiten sowie die damit verbundenen Kosten und Wirkungen abzuschätzen.

Das Ergebnis der Beteiligung der Öffentlichkeit ist im weiteren Planaufstellungsverfahren zu berücksichtigen.

Hiermit macht die Gemeinde Wallerfangen bekannt, dass im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 47 d Absatz 3 BImSchG der ENTWURF des Lärmaktionsplanes 3. Runde in der Zeit vom 07.09.2020 bis 02.10.2020 zu den üblichen Öffnungszeiten im Bauamt, Zimmer 4, **nach vorheriger telefonischer Anmeldung unter 06831/6809-31**, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt.

Im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit können Stellungnahmen zum ENTWURF des Lärmaktionsplanes vorgebracht werden.

Wallerfangen, den 31.08.2020

Der Bürgermeister

Horst Trenz

Ende des amtlichen Teils

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

|             | vormittags                           | nachmittags             |
|-------------|--------------------------------------|-------------------------|
| Montag:     | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr geschlossen  |                         |
| Dienstag:   | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr              | 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr |
| Mittwoch:   | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr geschlossen  |                         |
| Donnerstag: | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr              | 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr |
| Freitag:    | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr geschlossen. |                         |

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeitern wird gebeten, um mit Blick auf die Corona-Schutzverordnung einen unkontrollierten Zutritt und Warteschlangen zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den MitarbeiterInnen bzw. Besuchern einzuhalten.

## ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zu erreichen.

### Schiedsman

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

### Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

### Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herrn Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Rathaus .....        | 06831/6809-0         |
| Rathaus Fax-Nr. .... | 06831/680950         |
| E-Mail: .....        | info@wallerfangen.de |
| Internet: .....      | www.wallerfangen.de  |

### Wasserleitungszweckverband

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Verwaltung .....          | 06831/6809-0  |
| Fax .....                 | 06831/6809-88 |
| E-Mail: .....             | info@wzvgs.de |
| Bereitschaftsdienst ..... | 0178/6112001  |

### Beigeordnete

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Schirra Stefan .....  | 06831/964597 |
| Kiefer Wolfgang ..... | 06831/64184  |

### Ortsvorsteher

|  |               |
|--|---------------|
| Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....     | 06837/1873    |
| Düren (Grundhefer Maria Luise) .....   | 06837/829     |
| Gisingen (Heffinger Ulrike) .....      | 06837/7372    |
| Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... | 06837/534     |
| Ittersdorf (Rickert Heinz) .....       | 06837/891     |
| Kerlingen (Schmidt Werner) .....       | 06837/7118    |
| Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....  | 06837/74237   |
| St. Barbara (Schirra Stefan) .....     | 06831/964597  |
| Wallerfangen (Harenz Julia) .....      | 06831/7617047 |

### Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobsstr. 23a,

..... Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,

..... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, ... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,

..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, Tel:

06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4,

..... Tel: 06831/964597

### Schulen

|  |               |
|--|---------------|
| Grundschule Wallerfangen .....             | 06831/965199  |
| Fax .....                                  | 06831/643422  |
| Grundschule Gisingen .....                 | 06837/91001   |
| Fax .....                                  | 06837/7080051 |
| FGTS .....                                 | 06837/7080050 |
| Gemeinschaftsschule Am Limberg .....       | 06831/964585  |
| Fax .....                                  | 06831/964594  |
| Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... | 06831/643425  |
| Kreismusikschule Wallerfangen .....        | 06837/7968    |

### Kindergärten

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Kindergarten Gisingen .....       | 06837/1283                |
| Kindergarten Ittersdorf Tel. .... | 06837/1356                |
| Fax-Nr. ....                      | 06837/901988              |
| Kindergarten Wallerfangen .....   | 06831/61128, 06831/643432 |
| Fax .....                         | 06831/643017              |

### Sonstige Einrichtungen

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| Freibad Wallerfangen .....      | 06831/60402  |
| Campingplatz Wallerfangen ..... | 06831/60591  |
| Walderfingia Wallerfangen ..... | 06831/60297  |
| Sporthalle Scheidberg .....     | 06837/1723   |
| Heimatmuseum Wallerfangen ..... | 06831/60282  |
| Haus Saargau .....              | 06837/912762 |
| Krankenhaus Wallerfangen .....  | 06831/9620   |

### Polizei

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Polizeiposten Wallerfangen ..... | 06831/62019 |
| Polizei Saarlouis .....          | 06831/9010  |

## Mitteilungen der Verwaltung

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch  
zum 92. Geburtstag von  
Frau Mathilde Becker, Wallerfangen  
am 29.08.2020



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz  
Ortsvorsteherin

Horst Trenz  
Bürgermeister

Herzlichen Glückwunsch  
zum 90. Geburtstag von  
Herr Werner Gries, Wallerfangen  
am 27.08.2020



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz  
Ortsvorsteherin

Horst Trenz  
Bürgermeister

**Herzlichen Glückwunsch  
zum 90. Geburtstag von  
Herr Karl Ehl, Kerlingen  
am 25.08.2020**



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Werner Schmidt  
Ortsvorsteher

Horst Trenz  
Bürgermeister

## Sicherheit und Ordnung

### Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetz-Blatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet:

**Die Verbindungsstraße durch den Oberlimberger Wald, von Wallerfangen nach Oberlimberg, wird vom Freitag, 04.09.2020 gg. 07.00 bis auf Weiteres auf Grund der Veranstaltung: KLIMA-BÜNDNIS-KAMPAGNE STADTRADELN für Kraftfahrzeuge aller Art gesperrt.**

Zur Sperrung wird eine Absperrschranke (Z.600) mit dem Verkehrszeichen 250, (ausgenommen Radfahrer) am Beginn des Verbindungsweges aufgestellt. Die Sperrung der Waldstrecke wird bereits am Beginn der Kirchhofstraße, Ecke Sonnenstraße sowie Ecke Wilhelmstraße angezeigt. Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen der vorgenannten Verkehrszeichen wirksam.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer Verkehrszeichen dieser Anordnung vorsätzlich oder fahrlässig nicht befolgt. Diese Ordnungswidrigkeit wird mit einem entsprechenden Bußgeld geahndet.

66798 Wallerfangen, den 31. August 2020

Der Bürgermeister  
als Straßenverkehrsbehörde  
Horst Trenz

### Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: [ol.wittich.de](http://ol.wittich.de)

## Feuerwehr und DRK

### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

#### Notruf Feuerwehr

**112 (ohne Vorwahl)**

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17262615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510

## ■ Hilfe für pflegende Angehörige - kostenloser DRK-Pflegekurs

Das Deutsche Rote Kreuz und die Knappschaft bieten ab **Montag, 14.09.2020, um 18.00 Uhr** in der DRK-Kreisgeschäftsstelle in Saarwellingen, Carl-Friedrich-Gauß-Str. 4 (Industriegebiet John), einen kostenlosen mehrteiligen Kurs zur häuslichen Pflege an. Dieser findet unter der Leitung einer examinierten Pflegefachkraft unter Corona-Hygienebedingungen statt. Inhalte des Kurses sind: Grundpflegerische Maßnahmen, Informationen über Pflegehilfsmittel sowie vorbeugende Maßnahmen. Wichtige Themen sind auch finanzielle Hilfeleistungen der Pflegeversicherung sowie die mit der Pflegesituation einhergehende emotionale Belastung. Die Kursteilnahme ist kostenlos. Eine vorherige telefonische Anmeldung ist notwendig. DRK-KV Saarlouis 06838/8999-11 (vorm.)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Jung und alt

### ■ Kreisvolkshochschule Wallerfangen

#### Ein herzliches Dankeschön!

Ich bedanke mich, auch im Namen des Leiters unserer Kreisvolkshochschule Saarlouis, Herrn Fuß, ganz herzlich bei Herrn Bürgermeister Trenz für die schnelle, unkomplizierte und effektive Unterstützung beim Start ins neue Semester mit der Corona bedingten Suche nach neuen, großen Räumlichkeiten außerhalb des St. Nikolaus-Hospitals. Der Dank gilt auch seinen Mitarbeitern, Herrn Britzen, Herrn Torsello sowie Herrn Zenner, Hausmeister der Grundschule Altes Rathaus. Auch Frau Rau, stellvertretende Leitern der Grundschule, sei gedankt. Es immer wieder eine besondere Freude, freundlich aufgenommen zu werden.

#### Wichtiges zum Semesterstart am 8.9.

**Neue Räumlichkeiten für die Bewegungskurse (siehe u. g. Text) mit Beachtung der Hygienevorgaben und derzeit noch freie Plätze in folgenden Kursen:**

#### Sprachen lernen in Einzelunterricht:

Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch: 10 Stunden zu je 45 Minuten oder wahlweise nach Absprache 5 Stunden zu je 90 Minuten, Preis 238,- €. Der Unterricht erfolgt z. T. durch Muttersprachlerinnen. Ort, Zeit und Beginn nach Absprache.

#### Geist und Körper stärken durch Yoga (Hatha)

**Kurs 10022:** Yoga am Dienstag ab 8.9., 7 Termine, jeweils von 19:15-20:15 Uhr, Preis 31,- €.

**Kurs 10029:** Yoga am Donnerstag ab 10.9., 10 Termine, jeweils von 19:35 bis 21:05 Uhr, Preis: 58,- € (nur noch 1 Platz frei!).

**Kurs 10030:** Yoga (sanft und individuell angepasst) am Mittwoch ab 9.9., 10 Termine, jeweils von 17:45-19:15 Uhr, Preis 58,- €.

Für die Kurse 10022 und 10030 gilt: Veranstaltungsort: Foyer der Grundschule Altes Rathaus Wallerfangen, Adolphshöhe.

Für Kurs 10029 gilt : Veranstaltungsort Jugendfreizeitzentrum Blauloch Wallerfangen (Raumgröße ca. 85 qm).

Für alle v. g. 3 Yoga-Kurse gilt: Bitte Matte, Nackenkissen, aus Sicherheitsgründen rutschfeste Socken und gegebenenfalls Decke mitbringen.

**Kursteilnehmer aus dem letzten Semester werden, falls noch Interesse besteht, gebeten sich anzumelden. Sollten Ihnen die v. g. Termine nicht zusagen, suchen wir nach Restplätzen in anderen Yoga-kursen.**

#### Faszientraining (u.a. mit der Blackroll)

**Kurs 10031:** Ab 16.9., 8 Termine, jeweils von 19:30-20:30 Uhr (um nach dem zeitlich unmittelbar vorgelagerten Kurs Zeit für Lüftung zu haben), Preis: 32,- €. Bitte Matte, "Blackroll" und rutschfeste Sportschuhe mitbringen. Training der Faszien, die das Bindegewebe

im ganzen Körper durchziehen, sorgt für ein elastisches, flexibles und widerstandsfähige Bindegewebe; Veranstaltungsort: Jugendfreizeit-

zentrum Blauloch in Wallerfangen, dort im Haupthaus mit Raumgröße 85 qm (hinter dem Campingplatz).

**Teilnehmer des letzten Kurses sollten sich, falls gewünscht, sofort anmelden.**

#### Gesunder Rücken:

Dienstag, ab 8.9., 2 Kurse: 18:00-19:00 Uhr und von 19:05-20:05 Uhr, 14 Termine, Preis jeweils 48,- € (2 bzw. 3 freie Plätze).

Donnerstag, ab 10.8., 2 Kurse: 17:25-18:25 Uhr, sowie v. 18:30-19:30 Uhr, 14 Termine, Preis jeweils 48,- € ( je 2 Restplätze).

Für alle 4 Kurse Gesunder Rücken gilt: Veranstaltungsort: Jugendfreizeit-

stätte Blauloch in Wallerfangen (hinter dem Campingplatz), dort im Hauptgebäude mit ca. 85 qm Raumgröße: Bitte Matte, Nackenkissen u. wegen der Sicherheit rutschfeste Socken mitbringen.

**Info: jeweils 06831-9667166, für die Kurse Gesunder Rücken" jedoch: 06838/1375 (Dozentin Fr. Luxenburger).**

Mit freundlichen Grüßen und den besten Wünschen für einen guten Semesterstart unter Beachtung der Hygieneregeln.

Dr. Dieter Ullrich, Örtlicher Wallerfangen der KVHS Saarlouis

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

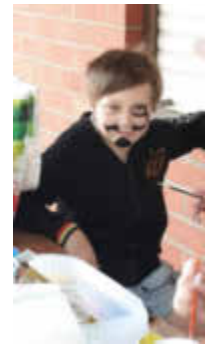


### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Ferienaktion 2020 Judo- und Aikidoclub Wallerfangen e. V. Teil 2



**Wasserschlacht - nass aber rundum glücklich konnten die Eltern ihre Kinder abends mit nach Hause nehmen. Aber auch Regen konnte die Unternehmungslust der Kinder nicht bremsen. Mit Regenkleidung ausgerüstet ging es in den Wald, um die Natur von einer anderen Seite zu erleben. Besonderen Spaß hatten die Kinder auch beim Bingo. Immer wieder besuchte uns ein Reh auf dem Gelände.**



**Leider auch Diebe, die ins Gebäude eingebrochen sind. Nicht so schön!!! Es wurde uns eine Herdplatte, ein Pavillon und Vorräte entwendet. Doch wenn es schlecht läuft, passiert auch oft etwas positives. Die Vorräte mussten wir ja dann wieder einkaufen. Da hat uns Herr Kühne spontan einen großzügigen Rabatt gewährt und uns somit finanziell unter die Arme gegriffen. Dafür ein herzliches Dankeschön an ihn.**

**Es gab aber auch noch einen besonderen Besuch. Eine Radioreporterin vom "City Radio Saarlouis", die uns und die Kinder interviewt. Der Bericht wurde ein paar Tage später auch gesendet, worüber sich die Kinder riesig freuten.**

**Wäre schön, wenn das Haus und das Gelände wieder mit Leben gefüllt würde. Wir kämen nächstes Jahr wieder.**

**Danke für die schönen Tage!!**

**Claudia Menges und Bärbel Kirst**



1



## Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen

### Lbz. Ittersdorf



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am 16.08. fand unsere erste Aktion „Erbsensuppe“ statt - an dieser Stelle bedanken wir uns nun ganz herzlich bei all unseren Kundinnen und Kunden, die zum Erfolg dieser Aktion beigetragen haben. Einen großen Dank richten wir auch an das DRK Ortsverband Ittersdorf-Kerlingen für die Zubereitung der legendären Suppe sowie an Brigitte's Shop für die Abwicklung der Bestellungen. Wir hoffen, dass wir Ihnen mit unserer Aktion eine kleine Freude machen konnten und dass es Ihnen allen gut geschmeckt hat! Bleiben Sie gesund!





# WALLERFANGER FAMILIENKALENDER 2021

**Voraussichtliches  
Erscheinungsdatum:  
7. September 2020**

„GRAAD ZE LÄÄDTZ“ legt der Förderverein Wallerfanger Freibad e.V. auch für 2021 wieder den beliebten **FAMILIENKALENDER** auf. Der praktische Kalender wird ausschließlich das Freibad zeigen. Da aus 2020 keine Schwimmbad-Fotos existieren, mussten wir auf teilweise bereits verwendete Bilder zurückgreifen. Desweiteren werden diesmal außer den Schulferien keine weiteren Termine beinhaltet sein ... So hat der Kalender noch mehr Platz für Ihre persönlichen Eintragungen.

Im 2022er Kalender wird es dann umso mehr viele schöne Bilder unseres tollen Bades geben, da Bürgermeister Horst Trenz uns sehr glaubhaft versichert hat, dass die Nichtöffnung 2020 für eine umfangreiche Renovierung genutzt wurde/wird/werden wird.

Über die laufenden Arbeiten folgen dann Berichte an dieser Stelle ...

Finanziert wird der Kalender ausschließlich über Werbe-Partner - **der Reinerlös kommt komplett dem Förderverein zugute!**

**Ganz herzlichen Dank an:** meine VVB / Fußpflege Alex Klassen / Aynur Coskun Mode / Steuerberater Jörg Jacobi / Fa. Heinz Ehl / Limberg Apotheke / KSK Saarlouis / G+S Fleischwaren Stefan Anhaus / Fa. Dutt-Hollinger / Fa. Peter Pirrung / Matthias Kühne EDEKA / Natalie Schmitt HaarSchmitt

**Bitte vormerken: VERKAUF Samstag, 12.9. und Samstag, 10.10. jeweils von 9.00 - 13.00 Uhr am EDEKA Markt Kühne Wallerfangen**

weitere Verkaufsstellen: Praxis Dick-Dutt + Limberg-Apotheke



Freibad Wallerfangen ...  
... mehr als schwimmen!

## ■ Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.

### Wallerfanger Dialekt und die Wallerfanger Fabrik.

Wer weiß noch etwas?

Im Rahmen eines grenzüberschreitenden Mundart-Projektes suchen wir die Unterstützung von Wallerfanger Bürgerinnen und Bürgern, die sich an mundartliche Begriffe erinnern, auch wenn sie sie nicht unbedingt weiterhin aktiv benutzen. Wir grenzen den Sprachraum nicht auf Wallerfangen ein, sondern dehnen ihn auf die umliegenden Gemeinden/Dörfer aus. Es geht um mundartliche Ausdrücke aus der Alltagssprache von Beschäftigten in der Wallerfanger Keramikfabrik von Fabrik Villeroy & Boch:

- mundartliche Namen für Werkzeuge oder Geräte
- mundartliche Begriffe für Arbeitsvorgänge
- mundartliche Namen für Werkstoffe
- mundartliche Begriffe, die die Arbeitswelt widerspiegeln
- mundartliche Ausdrücke für die Fabrikgebäude und ihre Einrichtungen, usw.

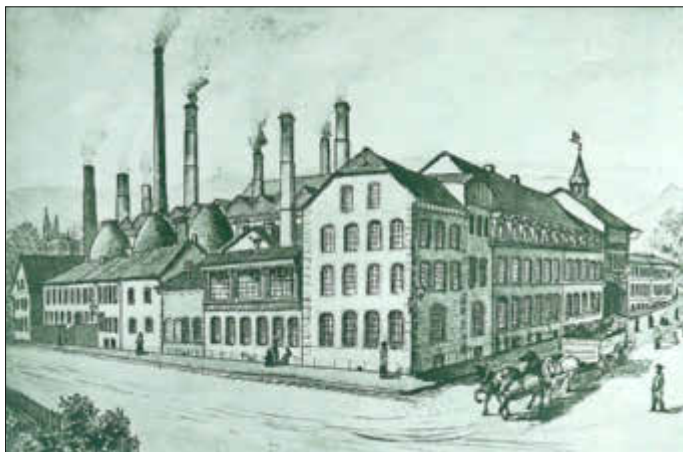
Wir halten es für möglich, dass manche Ausdrücke auch nach dem Ableben von Familienmitgliedern, die in der Fabrik gearbeitet haben, noch weiterleben. Mancherorts sind sie innerhalb des Kreises von Arbeitskolleginnen und -kollegen auch im Ruhestand erhalten geblieben.

Wenn Sie selbst solche mundartlichen Ausdrücke nicht kennen, können sie uns vielleicht jemanden benennen, der oder die uns in unserer Suche weiterbringen könnte oder Sie können einen Kontakt herstellen. Bitte melden Sie sich beim Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V., wenn Sie für dieses Projekt Beiträge liefern können.

Ansprechpartnerin bzw. Ansprechpartner sind:

Anette Marx - Tel.: 06831 4005319 oder

Dr. Peter Winter - Tel.: 06831 60212.



## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

Liebe Fußballfreunde,

nachdem die Saison 2019/20 durch die Corona-Pandemie Anfang März (letzte Begegnung fand am 08.03. diesen Jahres statt) mit dem Lockdown abrupt beendet wurde, soll nun der Ball wieder rollen. Die Saison 2020/21 beginnt am **Sonntag, 06.09.2020** mit einem Auswärtsspiel für beide Teams. Antreten müssen wir bei der

**SG Körprich-Bilsdorf**. Die Partie der II. Mannschaft beginnt um 13:15 Uhr. Der Anstoß bei der I. Mannschaft erfolgt um 16:30 Uhr.

**Wir hoffen, dass uns viele Fans begleiten und unterstützen werden.**

## Der nächste heiße Sommer kommt bestimmt!

● **Wir planen, liefern und montieren  
Ihre neue Klimaanlage**

● **Wartung und Reparatur von  
Klimaanlagen**

... aus Liebe zum Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

[www.kleinundgebhardt.de](http://www.kleinundgebhardt.de) · [info@kleinundgebhardt.de](mailto:info@kleinundgebhardt.de)

### ■ VfB Gisingen

#### Aktive Mannschaften:

Am Sonntag, dem 06.09.2020 beginnt die neue Saison für unsere Mannschaften. Die erste Mannschaft spielt nach dem Abstieg in der Kreisliga A Saar, die zweite Mannschaft in der Kreisliga B Saar.

Zwischen den Spielen der ersten und zweiten Mannschaften liegt vorerst immer eine längere Pause, um die durch die Corona Pandemie erforderlichen Hygienevorschriften einhalten zu können.

Am ersten Spieltag spielen beide Mannschaften in Felsberg.

#### Anstoßzeiten:

2. Mannschaft: 12.30 Uhr

1. Mannschaft: 16.00 Uhr.

Am Mittwoch, dem 09.09. spielt die erste Mannschaft in der ersten Runde um den Saarlandpokal zu Hause gegen die SV Rissenthal.

Anstoß: 19.00 Uhr.

#### Die weiteren Spiele im September:

am 13.09.2020

FV Schwarzenholz 2 - VfB Gisingen 2

Anstoß: 14.00 Uhr

FV Schwarzenholz 1 - VfB Gisingen 1

Anstoß: 16.15 Uhr.

am 20.09.2020

VfB Gisingen 2 - SSV Überherrn 2

Anstoß 13.00 Uhr

VfB Gisingen 1 - FV Stella Sud Saarlouis 2

Anstoß 16.30 Uhr

am 27.09.2020

VfB Gisingen 2 - FC Elm 2

Anstoß: 13.00 Uhr

VfB Gisingen 1 - SSV Saarlouis

Anstoß: 16.30 Uhr

#### Jugendfußball

##### Start der Fußball-Saison 2020/21

Liebe Fußballfreunde, endlich ist es wieder soweit, die Fußballsaison 2020/21 darf starten.

Vor allem unsere Jugendspieler sind froh wieder zurück auf den Rasen und in den Spielbetrieb zu dürfen.

Wir als Verein mit allen Beteiligten sind natürlich auch auf die Gesundheit unserer Spieler und Zuschauer bedacht. Dafür wurde ein Hygienekonzept nach Vorlage des DFB entwickelt.

Bei jedem Spiel werden Listen am Eingang ausliegen. Zur Kontaktnachverfolgung ist es notwendig, dass Sie uns Ihren Namen und Adresse hinterlassen. Diese Daten werden von uns 4 Wochen gespeichert und dann vernichtet. Die geltenden Datenschutzrichtlinien werden natürlich berücksichtigt. Bitte beachten Sie die Abstandsregeln.

Liebe Fußballfans wir freuen uns sie bei uns wieder als Zuschauer begrüßen zu dürfen. Unterstützen Sie unsere Spieler und unseren Verein. Ich glaube wir sind uns alle einig, dass ein Fußballspiel ohne Zuschauer, wie wir das im Fernsehen uns anschauen konnten, ein Spiel ohne Seele ist. Bleiben Sie Gesund!

#### Vorschau:

**Dienstag, den 01.09.2020:**

C2- Jugend: SV Fraulautern - JSG Gau-Niedtal 2 18:00 Uhr

**Mittwoch, den 02.09.2020:**

C1- Jugend: JSG Gau-Niedtal 1 - TUS Beumarais 18:00 Uhr

(Rasenplatz Hemmersdorf)

**Samstag, den 05.09.2020:**

C1- Jugend: JSG Bisttal 2 - JSG Gau-Niedtal 1 16:30 Uhr

C2- Jugend: JSG Gau-Niedtal 2 - JSG Hausstadter Tal 16:30 Uhr

(Rasenplatz Gisingen)

### ■ TuW Kerlingen

#### Liebe Wanderfreunde

Nach langer Zeit wird wieder eine IVV Wanderung im Saarland veranstaltet:

**12.09./ 13.09.2020 DJK Bildstock**

An Start, Ziel und Kontrollstellen sind Masken zu tragen!

Für die Navigation bitte Illinger Straße 170, Bildstock eingeben.

Der Vorstand

## ■ SV Wallerfangen

### Start in die neue Saison

nachdem die letzten Monate geprägt waren von der Ungewissheit, wie es mit und nach Corona weitergeht, freuen wir uns nun riesig, in die neue Saison starten zu können.

Die Vorbereitungen liefen unter den gegebenen Umständen recht gut und die wenigen Abgänge konnten durch wertvolle Neuzugänge mehr als kompensiert werden.

In den erfolgreichen Testspielen sah man eine Mannschaft, die nach dem

Aufstieg in die Landesliga durchaus auf eine gute Saison hoffen lässt. Natürlich ist das Thema Corona immer noch allgegenwärtig, aber wir sind zuversichtlich, mit unserem Hygienekonzept gut gerüstet zu sein.

Wenn hier alle mithelfen und sich an die Regeln halten, können wir uns gemeinsam endlich wieder auf eine fröhliche Stadionatmosphäre und hoffentlich erfolgreichen Fußball freuen!!

### Sonntag, 06.09.2020

12:45 Uhr FSV Saarwellingen 2 - SV Wallerfangen 2

15:00 Uhr SV Wallerfangen - SV 1926 Weiskirchen Konfeld

## Kampagne "Stadtradeln für ein gutes Klima" 06. bis 26. September 2020



### WALLERFANGEN RADELT MIT!

#### Was ist Stadtradeln?

Beim STADTRADELN geht es darum, möglichst viele Wege im Alltag klimafreundlich mit dem Fahrrad zurückzulegen. Mit jedem gefahrenen Kilometer unterstützen Sie die Umwelt und Ihr Team in Ihrer Stadt oder Gemeinde!

#### Warum sollte ich teilnehmen?

Durch den Verzicht auf Ihr Auto, helfen Sie CO<sub>2</sub> zu vermeiden sowie durch den Autoverkehr hervorgerufene klimaschädliche Kohlendioxid-Emissionen zu verringern. Zusätzlich freut sich ihre Gesundheit.

#### Wer kann teilnehmen?

Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen  
(ebenso Vereine, Kommunalpolitiker, Schulen u.a.)

#### Wie melde ich mich an?

Interessierte können sich kostenlos online unter [www.stadtradeln.de/wallerfangen](http://www.stadtradeln.de/wallerfangen) anmelden. Sie haben die Möglichkeit einem bestehenden Team beizutreten oder ihr eigenes Team zu erstellen.

#### Wie trage ich die Daten ein?

Vom 06. September bis 26. September 2020 tragen Sie dann bitte Ihre gefahrenen Radkilometer mindestens wöchentlich auf der Internetseite ein. Einfacher geht es für Sie mit der kostenfreien Stadtradeln-App.

### Melden Sie sich jetzt an und radeln Sie für Ihr Wallerfangen!

Haben Sie Fragen, dann kontaktieren Sie uns gern:

Stadtradeln Koordinierungsstelle:

Gemeinde Wallerfangen, Fachbereich Bildung & Kultur, E-Mail: [ilka.mueggenburg@wallerfangen.de](mailto:ilka.mueggenburg@wallerfangen.de)

Telefon: 06831/ 680916



# Aktuelles zur Corona-Pandemie

Aktuell steigen die Infektionszahlen für Covid-19 in Deutschland genau wie in vielen anderen Ländern auch. Als Ursache werden hauptsächlich Reiserückkehrer und Familienfeste ohne Einhaltung der Corona-Vorsichtsmaßnahmen vermutet.

Nach wie vor ist unser Wissen über Covid-19 unvollständig; wir lernen allerdings ständig dazu.

Leider fehlt bisher ein spezielles Medikament, dass die Covid-19-Erkrankung heilen würde.

Es sind mehrere Impfstoffe in der Entwicklung; weltweit forschen diverse Firmen an Impfstoffen, die unterschiedliche Wirkansätze haben; die Mediziner hoffen auf eine baldige Zulassung von ersten Impfungen.

Die ersten Corona-Impfstoffdosen werden für medizinisches Personal und verschiedene Risikogruppen reserviert sein; ein größeres Kontingent für die breite Anwendung in der Bevölkerung wird voraussichtlich Monate später folgen.

Bis dahin stehen die bisherigen Maßnahmen: Mund-Nasenbedeckung, Abstandhalten und Hygienemaßnahmen im Vordergrund. Sie bestimmen weiterhin unser Alltagsleben und sollten unbedingt strikt befolgt werden, um eine weitere Ausbreitung und dann notwendige zusätzliche Einschränkungen zu verhindern!

## Für Arztpraxen gilt demzufolge:

- **Aufsuchen der Praxen nur nach telefonischer Anmeldung bzw. nach Terminvereinbarung** um die Zahl von gleichzeitig anwesenden Patienten in den Praxen möglichst gering zu halten
- Tragen eines Mund-Nasenschutzes
- Wenn möglich Nutzen einer Videosprechstunde oder von Telefonkontakten
- Rezepte, Überweisungen und andere Unterlagen werden weiterhin möglichst zu vereinbarten Zeiten und an definierten Orten abgeholt

Viele Praxen werden wahrscheinlich gesonderte Infektsprechstunden und evtl. auch spezielle Sprechstunden für Risikogruppen bzw. spezielle Impftermine anbieten.

**Dringend zu empfehlen ist in diesem Jahr die Grippeimpfung nicht nur für Ältere und besondere Risikogruppen sondern für möglichst viele Menschen!** Damit sollen eventuelle gleichzeitige Infektionen mit Covid-19 und Influenza vermieden werden. Optimaler Zeitpunkt für die Grippeimpfung sind Oktober und November.

Erinnern möchte ich auch nochmals an die Pneumokokken (=“Lungenentzündungs“-)Impfung und an die Keuchhustenimpfung. Damit schützt man sich insbesondere vor Erkrankungen mit Lungenbeteiligung, die eine nachfolgende Corona-Infektion problematischer und gefährlicher machen könnten.

Dr. Jutta Dick

## TTC Wallerfangen

### Berichte und Termine

#### Zweiter Spieltag der Vorrunde der Saison 2020/21 - am 29.08.2020

Nach der knappen 5:7-Niederlage gegen Schwalbach zum Saisonauftakt gelang es den **2. Herren** gegen den TTSV SLS-Fraulautern 3 den Spieß umzudrehen. In Fraulautern erspielten sie einen 7:5 Sieg. Der Beginn der Partie verlief noch nicht mal so verheißungsvoll, aus den ersten 5 Spielen sprang nur der Sieg von Jörg Roth gegen Sven Eis heraus. Es folgte eine Wallerfanger Siegesserie von 5 aufeinander folgenden Erfolgen. Reiner Marchand besiegte Kurt Kiefer; seinen zweiten Erfolg erzielte Jörg Roth gegen Helmut Schwarz; in einem spannenden Spiel verwandelte Jörg Fisch gegen Sven Eis erst im 5. Satz seinen Matchpunkt; weiter ging es ebenfalls mit einem knappen 5-Satz-Sieg von Harald Grasmück gegen Philip Jochum, etwas einfacher kam David Banton zu seinem Punkt gegen Maximilian Felten. Nur eine Niederlage unterbrach den von Jörg Pfingstmann gegen Kurt Kiefer errungenen Siegpunkt.

#### 1. Herren spielfrei

Die Saison für die **Senioren**-Mannschaften findet wegen Corona nicht statt!

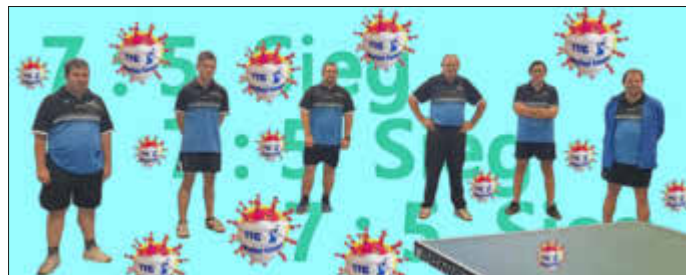
#### Nächsten Termine - unter Vorbehalt:

Sa. 05. Sep. 18.30 TTG Dillingen - 1. Herren

Sa. 12. Sep. 19.30 TTC Landsweiler-Reden - 2. Herren

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

[www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



Herren 2: vlnr Reiner Marchand, David Banton, Jörg Roth, Harald Grasmück, Jörg Fisch, Jörg Pfingstmann

## TuS Wallerfangen e.V.



**Kinderturnen für Vorschulkinder von 3 bis 6 Jahren** in der Turnhalle der Schule am Limberg in der Bungertstr. 32, Wallerfangen.

Am Donnerstag, 10.09.2020 beginnen wir wieder mit dem Kinderturnen. Allerdings können wir wegen der Corona

bedingten Hygiene - Auflagen vorerst nur mit den Kindern von 3 - 6 Jahren turnen.

Es stehen uns 2 Uhrzeiten zur Verfügung:

1. Gruppe: 16.00 - 17.00 Uhr

2. Gruppe: 17.15 - 18.15 Uhr.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, deshalb ist eine Anmeldung dringend erforderlich.

Anmeldung bitte bei Ramona Tel.: 06831 964559

## Umwelt

### WO und WIE entsorge ich WAS

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

#### Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

## MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.  
EVS Kunden-Service-Center  
Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
www.evs.de

## ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

## SPERRMÜLL

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
www.evs.de

## Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

## Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Ortsvorsteher Lothar Grasmück, Margarethenstr. 50, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

## Elektro Gesetz

### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Die Wertstoffzentren in Saarlouis und Dillingen sind derzeit geschlossen.

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

## energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610  
Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.  
Öffnungszeiten: Freitag + Samstag von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr  
Aktuell lange Wartezeiten!!!

## Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140  
Öffnungszeiten Dienstag + Donnerstag von 09 - 15.00 Uhr/ Mittwoch + Freitag 09 - 17.00 Uhr und Samstag von 08 - 16.00 Uhr  
Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

## Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587  
Öffnungszeiten vom 16.06.2020 bis 15.08.2020:  
Montag bis Freitag: 7.30 bis 11.00 Uhr und 11.30 bis 15.15 Uhr, Samstag: 7.30 bis 12.30 Uhr.

### Öffnungszeiten vom 16.08.2020 bis 31.12.2020:

Montag bis Freitag: 09.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 bis 16.45 Uhr, Samstag: 09.00 bis 14.15 Uhr  
Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

## Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen. Geeignet sind z.B. einfache Alltagsmasken wie selbstgenähte Stoffmasken oder auch Schals.  
**Hinweis zur Entsorgung:** Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

## energisSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

## Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.  
Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

#### St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

##### Gottesdienste

Die staatlichen Behörden haben den Kirchen unter Auflagen die öffentlichen Gottesdienste wieder erlaubt. Dazu sind folgende Regeln einzuhalten:

1. Für jede hl. Messe müssen Sie sich bis freitags um 12.00 Uhr im Pfarrbüro Wallerfangen angemeldet haben. Dort wird Ihnen eine Nummer zugeteilt. In der Kirche setzen Sie sich bitte so in die Bank, dass Sie die Nummer vor sich sehen. Paare und Familien können dann in den Bänken entsprechend zusammenrücken. Wir vertrauen hier Ihrer Eigenverantwortung. Die Ordner werden Ihnen behilflich sein.
2. Beachten Sie bitte die Einbahnregelung in der Kirche. Es sind Eingang und Ausgang entsprechend beschildert.
3. Setzen Sie sich bitte nur dort hin, wo Sie eine Nummer finden. Die Plätze sind ausgemessen.
4. Bitte setzen Sie in der Kirche Ihren Mund- und Nasenschutz auf. Wir können Ihnen keinen stellen. Bringen Sie ihn bitte mit.
5. Desinfizieren Sie sich bitte beim Betreten der Kirche die Hände.
6. Bitte Ihr eigenes Gotteslob mitbringen. Wir dürfen keine auslegen.
7. Aus Sicherheitsgründen wird noch keine Kommunion ausgeteilt.

## Ferienpfarrbrief

### Donnerstag der 23. Woche im Jahreskreis 10.09.2020

10.00 Uhr Wallerfangen - Festhochamt an EWIG GEBET

19.00 Uhr Wallerfangen - Vesper mit Te Deum und eucharistischem Segen

### 24. Sonntag im Jahreskreis -Kollekte zum Mediensonntag

Samstag 12.09.2020 - *Mariä Namen*

18.30 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe

Sonntag 13.09.2020 *hl. Johannes Chrysostomos* (L. Mertes)

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe mit *Erstkommunionfeier* von

*Jonas Hoffmann, Philipp Hoffmann, Lana Martin, Gian- Luca Vinciguerra Madeleine Mahren, Lynn Müller, Milian Salice, Felia Schmitt, Lennard Schönberger, Ben Stein, Sebastian Thies und*

14.30 Uhr Wallerfangen - Firmung

16.15 Uhr Wallerfangen - Firmung

Montag 14.09.2020 - **Fest Kreuzerhöhung**

18.00 Uhr Ittersdorf - Festhochamt

Donnerstag 17.09.2020 - *Hl. Hildegard v. Bingen*

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

## Telefonnummern der Pfarrgemeinden

|  |  |
|--|--|
| <b>Pfarrer Herbert Gräff</b>               | (0 68 31) 96 49 00<br>@ <a href="mailto:pfarrer@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de">pfarrer@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de</a>                         |
| <b>Gemeindereferentin Gaby Mertes</b>      | (0 68 31) 6 43 10 09<br><br>@ <a href="mailto:gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de">gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de</a>                   |
| <b>Pfarramt St. Katharina Wallerfangen</b> | Villerostraße 7 • 66798 Wallerfangen<br>@ <a href="mailto:pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de">pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de</a> |
| <b>Sekretärin: Christine Schnubel</b>      | (0 68 31) 96 49 00<br><b>(0 68 31) 96 49 02</b>  |

**Öffnungszeiten des Büros:** Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zuständig für Absprachen der Sterbefälle aller Dörfer, Abrechnungen ehrenamtlicher Mitarbeiter/innen,

Einzahlungen von Kollekten, Kerzengeld usw. von Gisingen, Kerlingen, Bedersdorf und St.Barbara

**Pfarramt St. Martinus** Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf  
Ittersdorf @ pfarramt.ittersdorf@t-online.de  
Sekretärin: Ursula Schulz (0 68 37) 2 30  
6 (0 68 37) 90 10 18

**Öffnungszeiten des Büros:** Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr  
Zuständig für Anmeldungen zu Trauungen und Taufen in allen Gauorten

Messbestellungen für alle Gauorte - Pfarrbriefe für alle Gauorte liegen im Pfarrbüro Ittersdorf zum Abholen

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)**

Sportplatzstraße 64 @ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de  
(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)  
(0 68 31) 64 34 32  
6 (0 68 31) 6 43 10 17

**Bücherei Wallerfangen** Mi 15-17 Uhr • Do 17-18 Uhr • So 10 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr  
@ buecherei@pfarreiegemeinschaft-wallerfangen.de

**Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig** Freitags 9.30 - 11.00 Uhr

**Pfarrbrief im Internet:**  
**Fehler! Linkreferenz ungültig.** www.dekanat-wadgassen.de

**Caritas Sozialstation Wadgassen** (06834) 94 34 95

## ■ Dekanat Wadgassen

### Bolivienkleidersammlung

Die Bolivienkleidersammlung der Katholischen Jugend am 31. Oktober 2020 fällt in diesem Jahr aus. Kleiderspenden können nicht eingesammelt werden! Dies betrifft die Landkreise Dillingen, Losheim-Wadern, Merzig, Saarlouis und Wadgassen!

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

**Interaktive Gottesdienste per Videokonferenz**  
**Sonntag, 06. September 2020, 10.00 - 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema:

„Mit Gott zu wandeln bringt Segen - jetzt und für immer“

Anschließend:

**Wachturm-Studium**, Thema: „Denk nicht höher von dir, als nötig ist“

**Donnerstag, 10. September 2020, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Folge nicht der Masse“

Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Vorsicht - verbreite keine Unwahrheiten“

Ansprechpartner und Zugangsdaten:

Philipp Höhn, Mobil: 01 74 - 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website [jw.org](http://jw.org).

## Parteien

### ■ SPD-Gemeindeverband Wallerfangen / Kontinuität und Erneuerung

Die Mitglieder des Gemeindeverbandes haben am Mittwoch, den 19.08.2020 einen neuen Vorstand gewählt:

Vorsitzender: Peter Decker

Stellvertreter: Horst Trenz und Andreas Hubert

Kassiererin: Sarah Heintz

Schriftführerin: Inge Ney

Beisitzer sind: Wolfgang Schulz, Franz-Josef Both, Birgit Artis, Elfriede Bickelmann, Martin Lorson, Uschi Decker, Dominik Trenz, Dieter Thomaser sowie die Ortsvorsteher Julia Harenz, Heinz Rickert, Wolfgang Schmitt und Stefan Schirra.

Für den Kreisvorstand wurde Sarah Heintz nominiert.

### ■ SPD Ortsratsfraktion Ittersdorf

**Ittersdorfer Bürgerinnen und Bürger kalt erwischt**  
**SPD Ittersdorf für Erhalt der Sparkassen Filiale**

Zwischenzeitlich hat die Kreissparkasse Saarlouis ihre Filiale in der Saarlouiser Straße in Ittersdorf zum 1. September 2020 endgültig geschlossen.

## Bauunternehmung MERL

**Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.**  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

Einem Flyer der Kreissparkasse war zu entnehmen, dass der Standort in einen SB-(Selbstbedienungs) Standort umgewandelt werden soll. Eine persönliche Beratung vor Ort ist mittelfristig nicht mehr zu erwarten. Inwieweit der Selbstbedienungsstandort die Möglichkeiten für Überweisungen, Kontoauszüge usw. eröffnet, oder ob es alleine bei einem Geldautomaten bleibt, ist nicht bekannt.

Wie die Tageszeitung am 17.07.2020 berichtete sollen, so die Ausführungen eines Vorstandes der KSK, im Vorfeld die Ortsvorsteher der betroffenen Ortsteile 'miteinbezogen' worden sein. Tatsache ist, so Heinz Rickert, Ortsvorsteher von Ittersdorf, das in dem benannten Gespräch die Teilnehmer vor vollendete Tatsachen gestellt wurden. Eine Möglichkeit der Einflussnahme auf die Entscheidung der Kreissparkasse hat zu keinem Zeitpunkt bestanden, so Rickert weiter.

Die SPD Ittersdorf heißt diese überraschende Entscheidung nicht gut. Für die Ittersdorfer Bürgerinnen und Bürger geht die Möglichkeit verloren, Bankgeschäfte vor Ort regeln zu können. Der Verweis auf die Online Möglichkeiten (Überweisungen, Kontoauszüge usw.) ist für die älteren, nicht mit dem Internet vertrauten Bürgerinnen und Bürger keine Alternative! Ebenso wenig die Möglichkeit Überweisungsträger zur Bearbeitung in einen Briefkasten zu werfen. „Gerade dieser Teil unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger, der seit Jahrzehnten der Sparkasse die Treue hält, wird jetzt kalt erwischt und muss für darüber hinausgehende Bankgeschäfte oder eine persönliche Beratung nach Saarlouis fahren“ so Heinz Rickert, SPD Vorsitzender in Ittersdorf. „Wir fordern die KSK-Saarlouis auf, eine zumindest regelmäßige Möglichkeit der Beratung und Entgegennahme von Bankgeschäften vor Ort in Ittersdorf zu gewährleisten“, so Heinz Rickert weiter. „Zumindest das, ist die Sparkasse unseren Bürgerinnen und Bürgern schuldig“.

## Sonstiges

### ■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

Am Samstag, dem 15.08. fand in Hemmersdorf das Corona-Open-Air Konzert statt.

120 Zuschauer\*innen hatten sich vorgemeldet und waren fast alle erschienen. Ein strenges Hygiene-Konzept war erstellt und auch durchgehalten worden. Der Platz war durchgehend bestuhlt, zwischen den einzelnen Stühlen waren 2 Meter Abstand. Der Eintritt war frei, Veranstalter waren der Kneipp-Verein Niedtal-Saargau und der Männergesangsverein Hemmersdorf, der für die Versorgung mit Getränken zuständig war, die ausschließlich in Flaschen verkauft wurden.

Die Jazz-Formation VIBLOUNGE begeisterte mit schönen Jazz-Standarts von Antonio Carlos Jobim über Charlie Parker bis zu Stevie Wonder. Es spielten Karin König (Vibraphon), Johannes Berrar (Gitarre) und Jörg Hilscher (Kontrabass).

Danach begeisterte Das Electric Kneipp Orchestra vorwiegend mit Songs aus den 70er Jahren von Neil Young über Eric Clapton bis zu Bruce Springsteen. Das Electric Kneipp Orchestra spielte in Hemmersdorf in der Besetzung Carlos Rodeiro (Gitarre, Gesang), Sven Becker (Gitarre, Gesang), Frank Meguin (Gitarre), Stefan Wachs (Bass), Thomas Bohr (Schlagzeug), Oliver Berrar (Tastensinstrumente, Mundharmonica), Peter Licher (Sound, Technik) und Jakob Licher (Kamera).

Ausschnitte des Konzertes finden Sie bei Youtube unter:

<https://www.youtube.com/channel/UCizyKR3NhFPotC2Uf9wMcQ>

Das Konzert zeigte, dass man auch unter der Einhaltung strenger Regeln Konzerte veranstalten und Spaß haben kann. Unser Dank geht an Dietmar Holzapfel für die tollen Fotos.



## ■ Memory Walk

Am 21. September findet alljährlich der Welt-Alzheimerstag statt, der in diesem Jahr unter dem Motto „Demenz-wir müssen reden“ steht. Im Rahmen dessen finden weltweit vielfältige Aktionen statt. Im Saarland sind derzeit ca. 23.000 Menschen von einer Demenzerkrankung betroffen, im Landkreis Saarlouis sind es ca. 4.400 Personen.

Das gerontopsychiatrische Netzwerk mit Schwerpunkt Demenz im Landkreis Saarlouis veranstaltet in der Woche des Welt-Alzheimerstag gemeinsam mit der Kreisstadt Saarlouis, dem Demenz-Verein Saarlouis e.V., dem Kneippbund-Saar e.V., der Landesfachstelle Demenz Saarland, der maxQ-Fachakademie, dem Pflegestützpunkt Saarlouis und dem St. Nikolaus Hospital Wallerfangen einen

**Memory Walk**  
am 25. September 2020  
von 10:00 bis 15:00 Uhr  
auf dem Kleinen Markt in Saarlouis.

**10:00 Uhr Beginn mit Mitmachaktionen**

**13:00 Uhr Begrüßung durch Oberbürgermeister Peter Demmer**

**13:30 Uhr Historische Stadtführung in Leichter Sprache**

Der Memory Walk soll Öffentlichkeit für das Thema Demenz schaffen, dazu sensibilisieren und gemeinsam ein Zeichen setzen. Mit einer historischen Stadtführung in Leichter Sprache sollen bei allen Mit-Walkern die Geschichte der Stadt und persönliche Geschichten und Erinnerungen ins Gedächtnis gerufen werden.

Die Veranstaltung mit Informationsständen und Mitmachaktionen richtet sich an Menschen mit und ohne Demenz, pflegende Angehörige und alle Interessierten.

Weitere Informationen zur Veranstaltung und zur Arbeit des Netzwerks erhalten Sie beim Demenz-Verein Saarlouis e.V., Tel. 06831/488180 oder [www.demenz-saarlouis.de](http://www.demenz-saarlouis.de).

## ■ Corona- Rentenansprüche telefonisch stellen

Aufgrund der bestehenden Corona-Pandemie finden die Rentenberatungen zur Zeit telefonisch statt. Der nächste telefonische Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag findet am Dienstag, dem 8. September 2020 von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

## ■ Ingrid Hoffmann neue Schulleiterin am KBBZ Dillingen



Als Ingrid Hoffmann im vergangenen Februar als Schulleiterin ans Kaufmännische Berufsbildungszentrum Dillingen berufen wurde, spürte man von Beginn an den Esprit und die Entschlossenheit, mit der die Ottweilerin ans Werk ging. Innovation und Tatkraft waren in der Hüttenstadt gefragt, ging es darum, eine Schule mit solidem Fundament wieder neuen Glanz zu verleihen und zukunftsicher zu machen. Die Erfahrung von 37 Dienstjahren mit den leitenden Tätigkeiten am KBBZ Halberg (Abteilungsleitung) und als Schulleiterin

an den Günter-Wöhe-Schulen in Saarbrücken sollten helfen, unterstützt von einem engagierten und hoch qualifizierten Kollegium, diese Aufgaben zu meistern.

Wenige Wochen später hatte die Corona-Pandemie Deutschland erstmals in den Würgegriff genommen, mit dem „lockdown“ im saarländischen Bildungswesen wurde Ingrid Hoffmann in ihren Anstrengungen gebremst, aufzuhalten vermochte das Virus sie aber nicht.

Nach einem halben Jahr fällt es auch für die neue Schulleiterin schwer, ein Zwischenfazit zu ziehen. Zu sehr beeinträchtigt die Pandemie doch das Alltagsgeschäft und macht verlässliche Planungen nur bedingt möglich. Dennoch sind viele Steine ins Rollen gebracht worden. So ist die Einführung der neuen Berufsfachschule mehr als erfolgreich geglückt, die Zusammenarbeit mit den Ausbildungsbetrieben in den Bereichen Industrie, Büromanagement und Handel deutlich intensiviert worden oder es wurde eine neue Kommunikationsstruktur und -kultur an der Schule implementiert. Erste Weichen sind demnach gestellt – andere werden folgen.

## ■ After Work „FeminisTisch“ am 10. September 2020 um 18 Uhr

Die FrauenGenderBibliothek Saar lädt an jedem 2. Donnerstag im Monat von 18 bis 20 Uhr zum „FeminisTisch“ ein.

Bei diesem regelmäßigen offenen Treffen kann in geselliger Atmosphäre über Themen aus den Bereichen Feminismus und Gender diskutiert werden.

Zum Termin am 10. September können sich 6 Personen in der FrauenGenderBibliothek Saar treffen. Wenn sich mehr Interessierte anmelden, ist eine Zuschaltung per Videochat möglich.

**Zur Anmeldung schickt uns bitte eine Nachricht an [info@frauengenderbibliothek-saar.de](mailto:info@frauengenderbibliothek-saar.de).**

Der After Work „FeminisTisch“ ist für Menschen aller Geschlechter, Altersgruppen und kultureller Herkunft offen.

**Weitere Infos und Kontakt:**

FrauenGenderBibliothek Saar  
Großherzog-Friedrich-Straße 111  
66121 Saarbrücken

Tel. 0681-9388023

[info@frauengenderbibliothek-saar.de](mailto:info@frauengenderbibliothek-saar.de)

[www.frauengenderbibliothek-saar.de](http://www.frauengenderbibliothek-saar.de)

Facebook: Frauen Gender Bibliothek Saar

Instagram: frauengenderbibliothek\_saar

**Die Arbeit der FrauenGenderBibliothek Saar wird gefördert vom Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie, der Landeshauptstadt Saarbrücken und einem Förderverein.**

**Hinweis:** Die FrauenGenderBibliothek Saar beteiligt sich mit dieser Veranstaltung an der Initiative „Die offene Gesellschaft“. Diese setzt sich zusammen mit vielen anderen Personen, Gruppen und Organisationen für Demokratie und Gerechtigkeit ein. Mehr Infos dazu unter [www.die-offene-gesellschaft.de](http://www.die-offene-gesellschaft.de).

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

**ANMELDUNG - INFO:**

06831/76020

**Lesen und Schreiben**

Dill Di 18 - 20.15 Uhr - Lebach Mo + Mi 9 - 11.15 Uhr. 0 €

**Mama lernt Deutsch**

Do 8 + 10.15 Uhr + 16.30 Uhr

**Qualifiz. zur zusätzl. Betreuungskraft**

06831/7602-310

**Wöchentl.**

**Hausmusik bei Ute Mertes**

Di 10 Uhr. 0 €

**Handarbeitstreff**

Mi 9 Uhr. 0 €

**Rock'n'Roll**

Mi 20 Uhr. 8 €

**Selbsthilfegruppe**

Do 18 Uhr. 1 €

**Tanzen für Paare**

So 17 Uhr. 7 €

**Nähen**

Neue Kurse. Einstieg möglich.

**Gewaltschutz-Workshop**

...für Ältere Mi 16. Sep 10 - 13 Uhr. 30 € - für Eltern mit Kindern (7 - 10) Do 17. Sep 17 - 20 Uhr. 15/30 € - für Frauen ab 16 Do 24. Sep 17 - 20 Uhr. 30 €

**In zeitl. Folge**

**Franz. Gesprächsrunde**

Sa 5. Sep 10 Uhr. J. Pöppel. 7 €

**Ital. Gesprächsrunde**

Sa 5. Sep 10 Uhr. M. Lovisa. 7 €

**Kräuterspaziergang mit Yasemin Bier**

Sa 5. Sep 11 - 14 Uhr. Ab KEB. 10 €

**Pilates**

4 Sa von 12.30 - 13.45 Uhr ab 5. Sep. J. Pöppel. 29 €

**Kaffee-Kuchen-Tablet**

Mo 7. Sep 9 - 12 Uhr. 0 €

**Endlich Zeit für Englisch**

4 Mo alle 14 Tage ab 7. Sep 19 - 20.30 Uhr. N. Kowalski. 32 €

**Tai Chi**

7 Mo ab 7. Sep 19 Uhr. M. Heitz. 28 €

**Sütterlin + dt. Schreibschrift**

2 Mo 7. + 14. Sep 18 - 20.15 Uhr. H. Grein. 30 €

**Strick-Stammtisch - bei geselligem Imbiss**

7 Di 18.30 Uhr ab 8. Sep. M. Nalbach. 42 €

**Gesunde Ernährung bei Rheuma**

Di 8. Sep 18 Uhr. M. Both-Weber. 8 €

**Aktiv gegen Osteoporose**

7 Di ab 8. Sep 10 Uhr. Y. Bier. 46 €

**„Selbstbestimmt leben!“ Info**

Mi 9. Sep 14.30 Uhr. R. Schorr, EUTB der LV Selbsthilfe e. V. 0 €

**KOMPASS - Selbsthilfekonzent bei einer Depression**

4 Mi 16.09., 21.10., 18.11. + 09.12.2020, 14 - 17.30 Uhr. P. Brill. 40 €

**Einen Verlust kreativ verarbeiten**

Mi 9. Sep 17 - 19.15 Uhr. A. Theisen. 23 €

**Spanisch für Touristen**

5 Mi 10 - 11.30 Uhr ab 9. Sep. E. Arce. 50 €

**Öffentlichkeitsarbeit im sozialen Netz**

Do 10. Sep 13.30 - 17 Uhr. Kath. und Ev. Erw.bildung im Saarland. 15 €

**Hoch hinaus: Kletterkurs**



4 Do 14.30 Uhr ab 10. Sep. Koop. Rocklands. 92 € Anm. bis 3. Sep.

#### Gesprächskreis aktuelle Themen

Do 10. Sep 9.30 Uhr. 0 €

#### Socken stricken und mehr - bei Kaffee und Kuchen

7 Do 15.30 - 17 Uhr ab 10. Sep. M. Nalbach. 42 €

#### Naturheilkunde bei Schmerzen

Do 10. Sep 15 - 17.15 Uhr. Y. Bier. 15 €

#### Nach Napoleon: Saarlouis wird preußisch

Do 10. Sep 18 Uhr. H. Grein. 10 €

#### Für Nähkursleiterinnen: „Das ist Spitze!“

Fr 11. Sep 9.30 - 17 Uhr. G. Moosa. KEB-Saar. 38 € Mitarb./52 € Interessierte. Inkl. Verpfl.

#### Hochsensibel - Gesprächskreis

Fr 11. Sep 18 Uhr. 1 €

#### Freestyle + Disco-Fox

Sa 12. Sep 18 Uhr. T. Gelz. 12 €

#### Makramee

Sa 12. Sep 14 - 17 Uhr. J. Müller. 25 € plus 7 € für Material.

#### Stadtführung Saarbrücken

So 13. Sep. 11.30 Uhr ab Hauptbahnhof. W. Willems. 10 €/ 5 €

#### Lach-Yoga

Mo 14. Sep 17.15 Uhr. M. Noss. 9 €

#### Engl. Gesprächsrunde

Mo 14. Sep 19 - 20.30 Uhr. N. Kowalski. 7 €

#### Kreative Selbsterfahrung

Mo 14. Sep 17 - 19.15 Uhr. A. Theisen. 23 € + 8 - 10 € Mat.

#### Span. Gesprächsrunde

Mi 16. Sep 18 Uhr. M. García Jorge. 8 €

#### Franz.-Einstiegskurs für Reisende

5 Mi 9 Uhr ab 16. Sep. J. Pöppel. 45 €

#### Einfach besser Franz. Niveau A2

5 Mi 10.30 Uhr ab 16. Sep. J. Pöppel. 45 €

#### Endlich Zeit für Franz. Anfänger

5 Do 9 Uhr ab 17. Sep. J. Pöppel. 45 €

#### Unsere Welt vom Urknall bis heute

Do 17. Sep 15 Uhr. Dr. Ing. Uwe Roglin. 7 €

## ■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

### Zeit Punkte

Musikalische Lesung mit der Lyrikerin Helga Koster aus Saarlouis und der Musikerin Tanja Endres Klemm aus Nohfelden-Selbach am **Mittwoch, 9. September um 18.00 Uhr** in Schmelz auf der Mühleninsel des Kulturzentrums Bettinger Mühle in der Hüttersdorfer Straße 29.

Zeitpunkte des Lebens reihen sich zusammen, sie verdichten sich. In der Begegnung mit Menschen, in der Natur und im Zusammenspiel des Lebens erfahre ich Augenblicke, die tiefer sehen lassen, die berühren, in denen Begegnung erfahrbar wird.

So beschreibt Helga Koster ihr Schaffen. Das sind Gedichte und Kurzgeschichten, die bisher in sieben Büchern veröffentlicht wurden.

Tanja Endres Klemm, die 4 Bücher von Helga Koster illustrierte und vielseitig als Musikerin und Klangkünstlerin tätig ist, wird die vorgetragenen Gedichte und Geschichten musikalisch ummalen.

So ergänzen sich Text und Musik, die die Teilnehmer auf eine besondere innere Reise mitnehmen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Eintritt: 5,- €

Wegen den Corona-Bestimmungen wird bis zum 05. September um Anmeldung gebeten: Tel.: 06887/888654 oder per eMail: muehlenvereinschmelz@t-online.de

## Datenschutz geht uns alle an ...

Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de](http://blog.wittich.de) zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?

# Urlaub

## an der Saarschleife



## 5 und 7-Tage-Touren mit Gepäcktransfer

★ Radwandern ab 230,- €

★ Wandern ab 259,- €

## Einen Tagesausflug wert!

● Baumwipfelpfad

● Abenteuerwald



● Keravision - die Multimedia-Schau von Villeroy&Boch mit Keramikmuseum

● Outlet-Shopping in der Fußgängerzone und am Marktplatz Mettlach

● Schiffsrundfahrten auf der Saar und um die Saarschleife

● Wandern auf dem Saar-Hunsrück-Steig und Premiumwanderwegen



## Weitere Informationen bei:



Postfach 1223  
66689 Mettlach

Telefon 06865/91150 Fax 9115120  
e-mail: [tourist@tourist-info.mettlach.de](mailto:tourist@tourist-info.mettlach.de)  
[www.tourist-info.mettlach.de](http://www.tourist-info.mettlach.de)

# KUNST AKADEMIE ALLGÄU

## SOMMER- UND HERBSTPROGRAMM 2020

Die Lage hat sich Gott sei Dank entspannt und wir können seit Ende Mai unsere Kurse wieder in unseren Kursräumen umgeben von der Allgäuer Natur durchführen. Wir freuen uns, dass wir Sie wieder begrüßen dürfen und Sie gerne wieder „live“ zu uns kommen. Vielen Dank!

Bei einigen unserer Kurse im Sommermonat August sind noch Plätze frei:

Wenn Sie also modellieren, mit Papier, Holz oder in Stein arbeiten wollen oder sich für Malerei, Kalligrafie oder Zeichnen interessieren, schauen Sie auf unsere Webseite. Die Räumlichkeiten der Kunstakademie Allgäu erlauben die Durchführung der Kurse unter Beachtung der Abstands- und Hygieneregeln.

Der „Altweibersommer“ im September und der Herbst bieten im Allgäu oft sonnenreiche Tage, an denen Sie sich nach ihrer künstlerischen Tätigkeit genüsslich entspannen können.

Informieren Sie sich auf unserer Webseite oder rufen Sie uns an!

**Wir freuen uns auf Sie.**



Tel. 0831 / 57502-18

[www.kunstakademie-allgaeu.de](http://www.kunstakademie-allgaeu.de)

**stage.musicschool**

Deine Musikschule für Rock & Pop  
Für Kinder, Jugendliche & Erwachsene

Kostenlose Probestunde | 06831 - 645 86 36

[www.stage-music-school.com](http://www.stage-music-school.com)

**Container RITZ**

Telefon: **06838 - 81014**  
[www.container-ritz.de](http://www.container-ritz.de)

**IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG**

- CONTAINERGESTELLUNG
- Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe
- Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung

Jetzt **günstig online drucken**

**LW**

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

*Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!*

**Meisterhaft**  
... legen wir ihr Haus trocken.

Ihr Spezialist für alle Baumaßnahmen, vor allem...

# NässeSchutz!

Für Kanalanterung, Rückstauschutz, Keller- und Balkonabdichtung haben wir mehr als nur ein gutes Händchen. Moderne Analysetechnik sowie unser kompetentes Pflegepersonal\* sorgen dafür, dass die Nässe draußen bleibt.

**bannwegBAU**  
HOCH- UND TIEFBAU SAARLOUIS

Fon (06831) 965.965 [www.bannwegbau.de](http://www.bannwegbau.de)

Teil der **VSE**

**Saarlouiser Aktionstage vom 01.09. – 25.09.2020**

**energis**

## Wieder für Sie vor Ort –

besuchen Sie uns im neu gestalteten Kundencenter Saarlouis. Sparen Sie **65 € Anschlussgebühr** bei Ihrem neuen Internet-Tarif, erleben Sie E-Mobilität live vor Ort und sichern Sie sich **Ihr persönliches Grillpaket !\***

\*nur im Aktionszeitraum vom 01. – 25.09.2020 im Kundencenter Saarlouis gegen Vorlage des Flyers, solange der Vorrat reicht

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <p>energis Kundencenter Saarlouis<br/>Walter-Bloch-Straße 2<br/>66740 Saarlouis</p> | <p>Montag – Mittwoch<br/>⌚ 09.00 Uhr – 12.30 Uhr<br/>⌚ 14.00 Uhr – 16.00 Uhr</p> | <p>Langer Donnerstag<br/>⌚ 09.00 Uhr – 12.30 Uhr<br/>⌚ 14.00 Uhr – 18.00 Uhr</p> | <p>Freitag<br/>⌚ 09.00 Uhr – 12.30 Uhr<br/>⌚ 14.00 Uhr – 16.00 Uhr</p> |
|---|--|--|--|


# ABC für den Verbraucher

E



**Elektro-Fernseh Bernat**  
**Ihr Service-Experte für TV – SAT**  
**Elektro-Einbau und Haus-Geräte**  
 0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

M



Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur  
 Lothringer Straße 18b  
 66780 Hemmersdorf  
**Tel. 0 68 33 / 900 366**  
 - Meisterfachbetrieb - seit 2002

**Hier könnte**  
**IHRE Anzeige stehen !**

S



**Schwer & Hahn GdBR**  
**Malerbetrieb**  
 66798 Wallerfangen  
 Lothringerstr. 141  
 • Maler- & Lackierarbeiten  
 • Innen- & Außenputz  
 • Innenausbau  
 • Fliesenverlegung  
 • Vollwärmeschutz  
 E-Mail: [uwe-schwer@t-online.de](mailto:uwe-schwer@t-online.de)  
 Tel.: 06831/60311, Fax: 06831/9862988, Mobil: 0177-4116782, 0177-7756156, 0163-2931377

## FUNDGRUBE

Gesucht und gefunden ...

**WZMtec - Ihr Spezialist für Sonnenschutz**  
 Markisen und Terrassendächer von weinor mit 7 Jahren Garantie.  
 Innenbeschattung, Insektenschutz, Fenster und Haustüren.  
 Tel: 06867-2650000, [www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de)

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

**REISE-PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Ihr Partner für Amts- und Mitteilungsblätter**

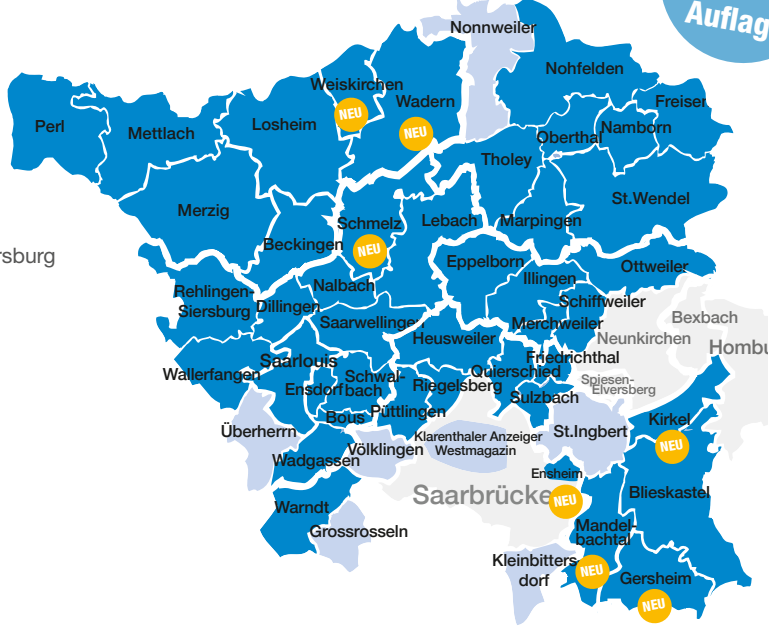
Seit über 50 Jahren ist der lokale Markt unsere Kernkompetenz.

- über 125 Amts- und Mitteilungsblätter wöchentlich am Standort Föhren
- attraktive Kombi-Pakete

**Wir im Saarland:**

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Beckingen      | Nohfelden           |
| Blieskastel    | Oberthal            |
| Bous           | Ottweiler           |
| Dillingen      | Perl                |
| Ensdorf        | Püttlingen          |
| Ensheim        | Quierschied         |
| Eppelborn      | Rahlingen-Siersburg |
| Freisen        | Riegelsberg         |
| Friedrichsthal | Saarlouis           |
| Gersheim       | Saarwellingen       |
| Heusweiler     | Schiffweiler        |
| Illingen       | Schmelz             |
| Kirkel         | Schwalbach          |
| Lebach         | St. Wendel          |
| Losheim        | Sulzbach            |
| Mandelbachtal  | Tohley              |
| Marpingen      | Wadern              |
| Merchweiler    | Wadgassen           |
| Merzig         | Wallerfangen        |
| Mettlach       | Warndt              |
| Nalbach        | Weiskirchen         |
| Namborn        |                     |

**Neue Titel über 302.000 Auflage**



**anzeigen@wittich-foehren.de**



# STELLEN Markt

Anzeige aufgeben:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



© Antonquillen - saarland.de

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Sonnenschutz für innen & außen  
Sicherheitsrollläden  
Elektroantriebe  
Smart-Home-Steuerungen  
Auch nachträglich!



**Rolladen + Markisen**  
**Adolf Irsch**  
Carl-Zeiss-Str. 8  
66740 Saarlouis-Roden  
Tel. 0 68 31 / 82 20 9  
info@adolf-irsch.de



Reparatur  
Eildienst



## Rheinland-Pfalz

VERWALTUNGSGERICHT  
TRIER

Bei dem **Verwaltungsgericht Trier** ist demnächst eine Stelle im

### Justizwachtmeisterdienst (m/w/d)

zu besetzen.

Detaillierte Informationen zum Stellenangebot und zu den Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf der Homepage des Verwaltungsgerichts Trier unter <http://www.vgtr.justiz.rlp.de>.



## IMMOBILIEN

Welt

06502  
9147-0



### WOHNEN AN DER ALTEN GÄRTNEREI WALLERFANGEN

> von ca. 73,53 m<sup>2</sup> bis 192,54 m<sup>2</sup> Wfl.  
> Preise ab 209.561,- €



Nähere Infos unter [www.neubauimmobilien-saarland.info](http://www.neubauimmobilien-saarland.info)

**Neubau exklusiver Eigentumswohnungen**  
Bank 1 Saar Immobilien GmbH | Tel.: (0681) 3004 6837

Wir suchen für **sofort** einen

## Maurer m/w/d



### HELMUT SCHWARTZ GmbH

## Bauunternehmung

**- MEISTERBETRIEB -**

**Alexander SCHWARTZ**  
Auf Wamescht 27  
66780 Rehlingen-Siersburg  
E-Mail: [info@helmut-schwartz.de](mailto:info@helmut-schwartz.de)  
Tel.: +49 (0) 68 33 / 89 45 43

*...Wir bauen Ihr Zuhause!*

+++ [www.helmut-schwartz.de](http://www.helmut-schwartz.de) +++


## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Heinz GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Rund um die Straße - alles aus einer Hand!**

- Fahrschule aller Klassen
- Umschulung oder Qualifizierung zum Kraftfahrer (LKW und Bus)
- Förderung über Jobcenter / Arbeitsagentur möglich
- Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung nach § 5 BKrFQG
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer Ersts Schulung und Fortbildung
- Ladungssicherung



**GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH**  
Güterbahnhofstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com)  
Infos unter 06831 953-0 oder [saarlouis@gfu.com](mailto:saarlouis@gfu.com)



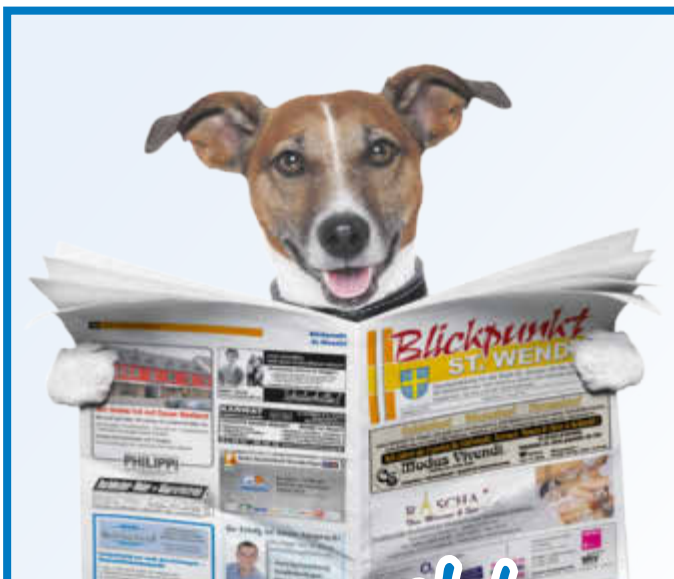

Ich berate Sie gerne

**Sven Fuchs**

Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0170 7071404**  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumpflegung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Frank Morel, Alleinunterhalter.**  
Duo/Trio/Quartett, deutsche/intern.  
Tanz- und Partymusik, 60/70/80er  
bis akt. Charts, DJ, Show.  
www.frankmorel.de. Tel. 06866/849

**2 Wohnungen in Landsweiler-  
Reden,** 3 Zimmer, Küche incl.  
Essz., Bad, ab sof. zu verm. Tel.  
06821/68888

**UTH, Küchenabbau mit  
Entsorgung!** Tel. 06861/9083421  
od. 0151/17285336

**Musiker** sucht Instrument z. B.  
Akkordeon, Tuba, Saxophon,  
Fagott, Tenorhorn, Geige, Cello  
u.v.m. auch defekt 0176-303 730  
77

**Wir digitalisieren Super8 / N8,  
Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS,**  
Tonbänder/Musikkassetten u. LP,  
Dias, Fotos/Alben auf DVD o. Stick!  
Tel. 06825/8006088 Computerhilfe!  
www.medien-puzzle.de

• **Gartengestaltung** • Neuanlage  
• **Sanierung** • Mäharbeiten • Pflege  
• **Baumfällung** • Rodung • Zaunbau  
• **Entrümpelung** • tr. Brennholz  
www.galabau-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge )  
sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise!  
Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Suche Traktor,** auch mit Mängeln.  
Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder,  
Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze  
Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente,  
auch rep.bedürftig,  
ganze Nachlässe. Zahle gut!  
Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Besenreine Entrümpelung von  
Haus u. Hof.** Seit 20 Jahren. Saarlandweit,  
Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung.  
Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364,  
raeumungs-service-schilden.de

**Handwerker erledigt Maurer-,  
u. Betonarbeiten, Verbundsteinverlegung**  
sowie Fassaden-, u. Trockenbauarbeiten.  
Gerne werden auch kleinere Aufträge  
übernommen. Tel 0171/4619513

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u.  
Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche,  
excl. Handtaschen, Modeschmuck,  
Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente.  
T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**NACHHILFE MATHE + PHYSIK +  
TECHNIK,** von Lehrer- u. Ingenieur;  
langjährige Erfahrungen; alle Schulformen  
sowie Berufsschüler Metalltechnik + KFZ-Mechatronik  
+ mehr, NUR Einzelunterricht, bei  
Ihnen zuhause, auch in den Ferien.  
Tel. 0176/4409200

**Hausmeisterservice Michael Dörr,**  
Mäh- u. Gartenarbeiten,  
Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser,  
Tel. 0163/2511968

**Biete Nachhilfe in Englisch.**  
Prof. Abiturvorbereitung, Oberstufe  
LK/GK. Nur Einzelunterricht. Kontakt:  
alevelenglisch@gmx.de

**Sammler sucht Rolex,** Breitling,  
Cartier, Patek Philippe, IWC auch  
defekt 0176-30373077

**ENTRÜMPELUNGEN  
ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN**  
• transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten  
• hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf  
• enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen  
• absolute Seriosität  
• problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein  
Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Seriöse Frau,** fleißig, zuverlässig,  
NR, deutschspr., als Haushaltshilfe  
für großen, gepflegten 4-Pers.-  
Haushalt in Wadgassen gesucht:  
1x wöchentl. vormittags 4 Std.,  
gelegentlich mehr. Sie sollten mittleren  
Alters sein, an sorgfältiges Arbeiten  
in einem Haushalt mit gehobener  
Ausstattung gewohnt sein. Ruhige,  
angenehme Arbeitsatmosphäre.  
Nur bei längerfristige Interesse.  
putzhilfe2020@web.de oder  
Zuschriften unter Chiffre 18273547  
an den Verlag.

**3-Zimmer Wohnung Rehlingen:**  
Ca. 80 qm mit Balkon, Wohn-,  
Schlaf- und Arbeits- oder Kinderzimmer,  
sowie Bad mit Dusche,  
Küche und Keller. Ab sofort an  
solvente(n) und ruhige(n) Mieter(in) zu  
vermieten. (1. EG) 530,00 € inkl.  
NK, 2 MM KT. Kontakt: 0171 85 75  
093

 Ihr zuverlässiger  
Service:  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl  
**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler,  
Ottweiler, Schiffweiler  
**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg,  
Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal,  
Püttlingen, Sulzbach  
**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach,  
Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach,  
Wadgassen, Wallerfangen  
**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel  
**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,  
Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250



### IHR EXPERTE FÜR WASSERSCHÄDEN

- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

DRYTEC Saar | Metzger Straße 80 | 66802 Überherrn

Tel.: 0 68 37 - 444 01 60 | 0 152 - 23 48 23 15

Email: info@drytec-saar.de | Internet: www.drytec-saar.de

# Reichert



*Wir machen Ihren Boden begehbar!*

WIR VERLEGEN Teppich

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26

Laminat

Mobil: 0163 / 4 78 78 52

PVC-Beläge

E-Mail: woreiwa@arcor.de

Parkett

Kirchhofstr. 38

Linoleum

66798 Wallerfangen

## GROßMANN 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus  
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung  
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!



- ☆ Restaurierungen
- ☆ Vollwärmeschutz
- ☆ Trockenausbau
- ☆ Gips und Verputz aller Art

Bei Fußenkreuz 48 - Ensdorf - Tel. 0 68 31 / 50 65 21

www.rsdibenedetto.de

### Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186

Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.

– Anruf genügt –

seit 1959

Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13

Telefon: 06831/72373

## GARDINEN WAX

### Garagen Flohmarkt

Samstag und Sonntag 5-6 September

10 bis 18 Uhr, Adlerstr. 20, Wallerfangen.

Alles da von Nippes bis Antik, Bücher, Bilder,  
Kleidung, Pflanzen usw..

Tel. 06831/62196

FRÜHER  
WAR  
NICHT  
ALLES  
BESSER

BIS ZU  
320 €  
AUSTAUSCH  
PRAMIE

### Umweltfreundlich und sauber: Die neuen HASE Kaminöfen

Viele alte Öfen werden Ende 2020 stillgelegt, denn ihre Emissionswerte entsprechen nicht mehr dem heutigen Stand der Technik.

Tauschen Sie jetzt Ihren alten Kaminofen aus. Bestellen Sie bis zum **30. September 2020** einen neuen HASE Kaminofen und sichern Sie sich eine **Austauschprämie von 320 €** auf ausgesuchte Modelle.



Öfen aus Trier



HASE

# FEUERHAUS

Kaminöfen • Pelletöfen • Schornsteine

Ihr Kaminofen-Fachgeschäft im Saarland.

Im Solch 7a • 66589 Merchweiler

Tel. 06825 89907 • www.feuerhaus-neises.de

Mo. - Fr. 11 - 18 • Sa. 10 - 13 Uhr • Mi. Ruhetag

# Metzgerei Heiko Mathis

**Angebote**

|                                  |       |               |
|----------------------------------|-------|---------------|
| 2 Ringe Lyoner.....              | nur   | <b>6,00 €</b> |
| Salami Aufschnitt.....           | 100 g | <b>1,69 €</b> |
| Gebackener Aufschnitt.....       | 100 g | <b>0,99 €</b> |
| Runder Aufschnitt.....           | 100 g | <b>0,99 €</b> |
| Bio-Rinderhackfleisch.....       | 1 kg  | <b>8,90 €</b> |
| 2 gefüllte Klöße +               |       |               |
| 250 g Sauerkraut.....            |       | <b>5,00 €</b> |
| Schweinerollbraten vom Hals..... | 1 kg  | <b>9,90 €</b> |

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
 Sie finden uns in Siersburg, An der Windmühle 24,  
 06835/4754

Seit über 100 Jahren für Sie da

## Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**KARWAT** Injektionstechnik **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**Natursteine KARL WEYAND** G M B H

Ihr Spezialist für Steingärten, Verbundsteinarbeiten und Zaunbau

Riesige Auswahl an Gartenziersteinen, Wasserspielen, Splitt und Gartendeko - Haustrockenlegung -

**Jeden Sonntag SCHAUTAG, 13-18 Uhr**

**Amselweg 12 - Nalbach/Körprich**  
 Telefon 06838 / 90350 - [www.baustoffe-weyand.de](http://www.baustoffe-weyand.de)

Wir helfen Ihnen im Trauerfall  
 Erd- u. Feuerbestattungen

**Bestattungen LOUIA**

Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

Allgäu

# Seenland erleben

Buchenberg · Sulzberg · Waltenhofen · Weitnau

Fordern Sie gleich Ihren gratis Prospekt mit Wandervorschlägen an!

- Klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Hier geht's zu unserer Seite

AllgäuerSeenland.de



**Allgäuer Seenland**  
 erfrischend natürlich

Rathausplatz 4  
 87477 Sulzberg

Tel. 08376/920119  
 Fax 08376/920140

